



## Пересмотренные Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы)

### Краткое руководство



## **Краткое руководство к пересмотренным Минимальным стандартным правилам Организации Объединенных Наций, касающимся обращения с заключенными (Правила Нельсона Мандэлы)**

Данная публикация была подготовлена при финансовой поддержке  
Правительства Великобритании.

Penal Reform International (Международная тюремная реформа) несет  
единоличную ответственность за содержание настоящего документа, который  
ни при каких обстоятельствах не может рассматриваться как отражение позиции  
Правительства Великобритании.

Публикацию может свободно рецензировать, реферировать, воспроизводить и  
переводить, частично либо полностью, но не для продажи или для  
использования в коммерческих целях. Любые изменения в тексте настоящей  
публикации должны быть одобрены Penal Reform International (Международная  
тюремная реформа). Любое из упомянутых действий должно осуществляться с  
обязательной ссылкой на Penal Reform International (Международная тюремная  
реформа) и данную публикацию. Запросы следует направлять по адресу:  
[publications@penalreform.org](mailto:publications@penalreform.org)

Penal Reform International  
(Международная тюремная реформа)  
Головной офис  
60-62 Commercial Street  
Лондон E1 6LT  
Великобритания

Телефон: +44(0) 20 72 47 65 15  
E-mail: [info@penalreform.org](mailto:info@penalreform.org)  
Twitter: @PenalReformInt

[www.penalreform.org](http://www.penalreform.org)

Впервые опубликовано в январе 2016 года  
ISBN: 978-1-909521-53-7

Графический дизайн и иллюстрация выполнены Алекс Велай  
([www.alexvalydesign.co.uk](http://www.alexvalydesign.co.uk))

Международная тюремная реформа (PRI) является независимой неправительственной  
организацией, которая разрабатывает и пропагандирует справедливые, эффективные и  
соразмерные предложения в целях решения проблем уголовного правосудия во всем мире.  
На сегодняшний день у нас имеются программы на Ближнем Востоке, в Северной и Южной  
Африке, начиная от Сахары, Восточной Европе, Центральной Азии и на Южном Кавказе,  
также мы работаем с партнерами в Южной Азии.

Для получения наших ежемесячных электронных бюллетеней необходимо подписаться на  
сайте: [www.penalreform.org/keep-informed](http://www.penalreform.org/keep-informed).

## Пересмотренные Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы)

Более 10,2 миллиона мужчин, женщин и детей находятся в тюрьмах во всем мире, а около трети ожидают суда.

Пересмотренные Минимальные стандартные правила ООН, касающиеся обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы), были единогласно приняты в декабре 2015 года Генеральной Ассамблеей ООН, установив минимальные стандарты надлежащего управления тюремными учреждениями, в том числе для обеспечения соблюдения прав заключенных.

Правила Нельсона Манделы не являются новыми, они являются обновленной версией Минимальных стандартных правил обращения с заключенными 1955 года (МСП). Правила были пересмотрены в восьми основных областях, чтобы отразить стандарты, которые появились в сфере исправительных мер и прав человека с 1955 года.

---

Поскольку переговоры по пересмотренному тексту были завершены на совещании Межправительственной группы экспертов в Кейптауне, Южная Африка, было решено переименовать их в «Правила Нельсона Манделы» в честь покойного президента Южной Африки, который провел 27 лет своей жизни в тюрьме и выступал за права заключенных.

---



# Процесс пересмотра

## Почему Правила были пересмотрены?

Государства-члены ООН признали, что Минимальные стандартные правила устарели и не отражают основных изменений в области прав человека и уголовного правосудия с момента их принятия 60 лет назад.

## Кто пересматривал Правила?

В 2010 году резолюция Генеральной Ассамблеи ООН наделила Межправительственную группу экспертов мандатом на пересмотр Правил. Государства-члены договорились о процессе и пересмотре, а органы ООН, межправительственные организации, гражданское общество и ученые приняли участие в этом процессе.

Группа экспертов впервые встретилась в 2011 году и приняла решение о так называемом «целевом пересмотре», обновив самые устаревшие части и правила, но оставив структуру и многие правила неизменными. Пересмотренный текст обсуждался на трех последующих совещаниях. Правила Нельсона Манделы также были перенумерованы с учетом существенных изменений.

Процесс пересмотра объединил стандарты в области уголовного правосудия и прав человека в одном документе, защищающем права заключенных, а также предоставляющем надежные и актуальные указания для персонала и администраций тюрем.

---

Для получения дополнительной информации о процессе пересмотра Минимальных стандартных правил загрузите совместный брифинг НПО по ссылке: [www.penalreform.org/resource/joint-ngo-briefing-process-review-standart-minimum-rules/](http://www.penalreform.org/resource/joint-ngo-briefing-process-review-standart-minimum-rules/)

---



# Применение Правил Нельсона Мандэлы начиная от поступления и до освобождения из тюремного учреждения

122 правила охватывают все аспекты управления тюрьмами и определяют согласованные минимальные стандарты обращения с заключенными - будь то ожидающих суда или осужденных.

---

## Основные принципы

Правила 1-5 предусматривают следующие основные принципы:

- Все заключенные должны пользоваться уважительным отношением вследствие присущего им достоинства и их ценности как человеческой личности.
  - Пытки или другие виды жестокого обращения запрещены.
  - Следует учитывать индивидуальные потребности заключенных по принципу недопущения дискриминации.
  - Целями приговора к тюремному заключению являются главным образом защита общества от преступников и сокращение случаев рецидивизма.
  - Безопасность заключенных, персонала, лиц, предоставляющих услуги, и посетителей всегда является первостепенной.
- 

**Красная звездочка \*** указывает, что в эту область были внесены изменения.

## Поступление в тюрьму

### → Размещение\* [Правило 59]

Правила требуют, чтобы заключенные помещались в тюремные учреждения, расположенные вблизи от их дома для содействия социальной реабилитации.

### → Регистрация\* [Правила 7,8]

При поступлении каждого заключенного в систему работы с личными делами заключенных должна заноситься такая информация, как имена и местонахождение членов семьи, любые видимые телесные повреждения и жалобы на предшествующее грубое обращение.

### → Информация\* [Правила 54,55]

При принятии в тюрьму каждому заключенному следует предоставлять письменную информацию, касающуюся действующих правил внутреннего распорядка тюремного учреждения и разрешенных методов доступа к юридическим консультациям на понятном им языке и способами.

## ➡ Имущество заключенных\* [Правила 7, 67]

Все имущество, принадлежащее заключенному (которые он не имеет права держать при себе) сдаются на хранение в тюремное учреждение с составлением и подписанием описи. При освобождении заключенного все принадлежащее ему имущество и деньги подлежат возвращению в хорошем состоянии.

## ➡ Медико-санитарное обслуживание\* [Правила 30, 34]

Врачи или другие квалифицированные медицинские специалисты должны подвергнуть каждого заключенного медицинскому осмотру как можно скорее после поступления. Правила предусматривают, чтобы такой первичный осмотр не только выявлял потребности в медико-санитарном обслуживании и принимал все необходимые меры для лечения, но также выявлял любые признаки психологического или иного стресса, любые признаки грубого обращения, которые должны быть задокументированы и доведены до сведения компетентных органов.

## Классификация и удовлетворение особых потребностей

### ➡ Разбивка по категориям\* [Правило 11]

Различные категории заключенных должны содержаться отдельно в целях обеспечения их защиты и применения соответствующего индивидуального подхода. К данной категории относятся мужчины и женщины, неосужденные и осужденные заключенные, дети и взрослые.

### ➡ Классификация\* [Правила 89, 93, 94]

Индивидуальная оценка важна для выявления любых рисков, которые заключенные могут представлять для себя, персонала или других заключенных, а также любых рисков, которым они могут подвергаться, особых потребностей, которые они имеют, и мер реабилитации, которые должны быть предприняты. Системы классификации должны быть гибкими, чтобы поддерживать индивидуальные методы работы с заключенными.

### ➡ Особые потребности\* [Правила 2,5]

Тюремная администрация должна принять все разумные меры по размещению и адаптации заключенных для обеспечения того, чтобы заключенные с физическими, психическими или иными недостатками имели полный и эффективный доступ к жизни в тюрьме на равноправной основе. Такие меры не должны считаться дискриминационными.



## Персонал учреждений

### → Безопасность\* [Правило 1]

Безопасность персонала должна обеспечиваться на постоянной основе.



### → Подбор персонала \* [Правила 74, 78]

Сотрудников следует назначать на полное рабочее время в качестве специализированного тюремного персонала, пользующегося статусом государственных служащих и имеющих уверенность в сохранении их в должности при условии их хорошего поведения, эффективности их работы и физической способности выполнять возлагаемые на них задачи. Для поддержки тюремного персонала в их работе, в тюремных учреждениях должно быть достаточное число таких специалистов, как психиатры, психологи, социальные работники и учителя.

### → Оплата труда\* [Правило 74]

Заработка плата должна устанавливаться с таким расчетом, чтобы привлекать и удерживать на этой работе способных работников, а также принимая во внимание исключительно трудные условия данной работы, им следует обеспечивать соответствующие льготы и условия труда.

### → Отбор\* [Правило 74, 81]

Поскольку управление тюремным учреждением является сложной задачей, тюремная администрация должна заботиться о тщательном отборе персонала всех категорий, ибо надлежащее управление тюремным учреждением зависит от добросовестности, гуманности, компетентности и личных качеств этих сотрудников. Заботу о находящихся в заключении женщинах и надзор над ними следует возлагать только на сотрудников женского пола.

### → Обучение\* [Правило 75, 76]

Тюремная администрация должна постоянно организовывать учебные курсы без отрыва от работы с целью поддержания и повышения знаний и профессиональной квалификации своих сотрудников. Такие курсы должны включать в себя научно обоснованный передовой опыт и проводиться до и поступления на работу и в ходе всей дальнейшей деятельности, а также должны охватывать такие темы, как применение силы, работу с определенными категориями заключенных и концепцию динамической безопасности. Концепция динамической безопасности сочетает в себе позитивные взаимоотношения между сотрудниками и заключенными со справедливым обращением и целенаправленной деятельностью для заключенных, которые способствуют их будущей реинтеграции в общество.

### → Управление\* [Правило 79, 80]

Правила описывают обязанности и квалификационные требования к директорам тюрем.

## Порядок работы с личными делами заключенных

Система работы с личными делами заключенных всегда требовалась в качестве жизненно важного инструмента эффективной работы любого тюремного учреждения. В пересмотренных Правилах теперь признается, что система может быть электронной, а также даются дальнейшие указания относительно того, какие документы необходимы, кто имеет к ним доступ и как следует использовать данные.



### → Система\* [Правила 6,10]

Во всех местах заключения следует иметь стандартизированную систему работы с личными делами заключенных. Такой системой может быть электронная база данных или журнал. Должны быть предусмотрены процедуры для обеспечения надежного контроля за производимыми учетными записями и для предотвращения несанкционированного доступа к любой информации, содержащейся в этой системе, или к ее изменению. Данные следует анализировать для определения показателей и тенденций заполнения тюремного учреждения.

### → Информация\* [Правила 7-9, 26, 92]

В каждом личном деле должна содержаться информация обо всех обстоятельствах, касающихся заключенного, таких как личные данные, дата освобождения и/или перевода, информация, связанная с судебным процессом, отчеты о первоначальной оценке и квалификации, информация о наложении мер дисциплинарного взыскания, просьбы и жалобы. Индивидуальные медицинские карты всех заключенных должны храниться отдельно и конфиденциально, а всем заключенным по их требованию должен предоставляться доступ к их медицинским картам.

## Размещение заключенных

### → Личная гигиена\* [Правила 15,16,18-21]

В каждом тюремном учреждении должны быть содержащиеся в чистоте ванные комнаты, чтобы заключенные могли сохранять внешний вид, совместимый с их человеческим достоинством и требованиям гигиены. Необходимо также обеспечить доступ к воде, туалетным принадлежностям (включая гигиенические прокладки для женщин), соответствующей одежде и постельным принадлежностям. [См. Также Бангкокские Правила ООН].

### → Питание и вода\* [Правила 22, 35, 42, 43]

Заключенные должны быть обеспечены питательной пищей хорошего качества, а также питьевой водой, когда они в них нуждаются. Нельзя ограничивать заключенных в еде и воде в качестве дисциплинарного взыскания, они должны предоставляться всем без исключения.

## → **Сон\*** [Правила 12-14, 42, 113]

Там, где заключенные noctируют в камерах или комнатах, каждый из них должен располагать отдельной камерой или комнатой, а там, где имеются общие камеры, размещаемых в них заключенных следует подвергать тщательному отбору, чтобы удостовериться, что они способны жить вместе в таких условиях. Неосужденных заключенных следует размещать в одиночных камерах. Соответствующие условия, связанные с отоплением и вентиляцией, освещением, доступом к прогулкам во дворе и занятиям физическими упражнениями, выделением необходимого личного пространства, должны распространяться на всех заключенных без каких-либо исключений

## → **Дети\*** [Правила 28,29]

Решение разрешить ребенку оставаться с одним из его родителей в тюрьме должно основываться на наилучших интересах ребенка. Там, где детям разрешено оставаться в тюрьме с одним из родителей, требуется обеспечить необходимым лечением и уходом за беременными женщинами и роженицами, внутренними или внешними службами по уходу за детьми, специальным детским медико-санитарным обслуживанием. К детям, находящимся в тюрьме с одним из родителей, никогда нельзя относиться как к заключенным. [См. также Бангкокские Правила ООН].





## Дисциплина и дисциплинарные взыскания

### ➡ Информация\* [Правила 54, 55]

Правила признают, что понимание прав и обязанностей является ключевым для повседневного управления тюремными учреждениями. При принятии в тюрьму каждому заключенному следует незамедлительно предоставлять письменную информацию, касающуюся тюремного законодательства и действующих правил внутреннего распорядка тюремного учреждения, его прав и обязанностей, включая применимые дисциплинарные меры взыскания, доступа к юридическим консультациям (в том числе к юридической помощи). Такая информация должна предоставляться на понятном языке и формате.

### ➡ Обыски\* [Правила 50-53, 60]

Процедуры обыска должны быть определены в законах или нормативных актах, и любое решение о проведении обыска должно учитывать его необходимость и соразмерность. Обыски проводятся таким образом, чтобы обеспечивать уважение человеческого достоинства и неприкосновенности частной жизни обыскиваемого лица, обыски не должны использоваться в целях запугивания или устрашения. Интрузивные обыски должны проводиться только в случае крайней необходимости с сохранением соответствующих отчетов об обысках. Процедуры досмотра посетителей должны регулироваться принципами, которые должны носить как минимум такой же защитный характер как в случае с заключенными и учитывать, что они не являются заключенными.

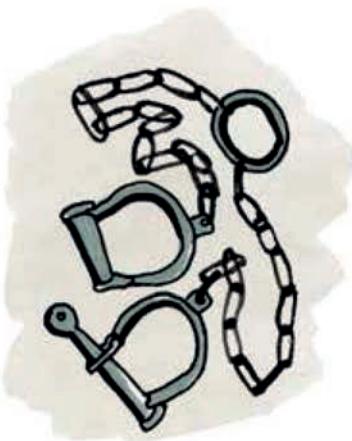
### ➡ Одиночное заключение\* [Правила 43-46]

Учитывая его разрушительное воздействие на физическое и психическое здоровье, в Правилах предусмотрено, что одиночное заключение должно применяться только в исключительных случаях в качестве крайней меры лишь на непродолжительный срок только после получения разрешения компетентного органа и рассматриваться в индивидуальном порядке. Неограниченное и длительное одиночное заключение (более 15 дней) полностью запрещено. В отношении определенных групп, например, беременных или кормящих грудью женщин, запрещается применять одиночное заключение.

Для целей настоящих Правил одиночное заключение означает ограничение свободы заключенных в течение 22 часов или более в день без содержательных контактов с людьми. Толкование «содержательных контактов с людьми» должно признавать страдания, которые испытывает любой человек, если он изолирован от других людей и лишен контакта с ними. [См. Также Бангкокские правила ООН и Гаванские правила ООН].

## ➡ **Дисциплинарные нарушения\*** [Правила 36-43]

В Правилах излагаются процедуры и меры предосторожности, которые должны быть приняты для реагирования на заявления о дисциплинарном нарушении. Законы или правила должны четко определять, что представляет собой дисциплинарное нарушение, любая мера взыскания должна быть соразмерна нарушению, а заключенные должны иметь возможность защищать себя. Применение дисциплинарных санкций должно быть зарегистрировано. Рекомендуется использовать альтернативные механизмы разрешения споров для предотвращения дисциплинарных нарушений и урегулирования конфликтов. Заключенным разрешается защищать себя лично или с использованием юридической помощи, когда этого требуют интересы правосудия, в частности в случаях, связанных с обвинениями в серьезном нарушении дисциплины.



## ➡ **Применение средств усмирения\***

[Правила 43,47-49]

Использование средств усмирения, которые по своей природе являются унижающими достоинство или болезненными, должно быть запрещено. Другие средства усмирения следует использовать лишь в следующих обстоятельствах: когда это разрешено законом, средства усмирения должны использоваться если менее жесткие формы контроля оказываются недейственными для устранения рисков, средства усмирения должны использоваться только в течение необходимого времени, и они должны быть сняты как можно скорее после того, как риски перестают существовать. Применение средств усмирения должно быть прекращено, когда заключенный предстает перед судом, а также средства усмирения никогда не должны применяться к женщинам во время родовых схваток, при родах и сразу после родов.

## ➡ **Применение силы\*** [Правило 82]

Тюремный персонал не должен прибегать к применению силы, за исключением случаев самозащиты или предотвращения попыток к бегству. Прибегающие к силе сотрудники обязаны оставаться в пределах необходимого и немедленно сообщать о такого рода инцидентах директору тюремного учреждения. Сотрудники тюремных учреждений должны носить оружие только в исключительных случаях. Стандарты ООН также требуют соблюдения жестких правил применения силы или наказания произвольного применения силы или злоупотребления таковым как уголовного преступления. [См. также Основные принципы ООН по применению силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка].

## Контакты с внешним миром

### → Семья и друзья\* [Правила 43, 58-60, 68, 70]

Заключенным предоставляется возможность принимать в тюремном учреждении и общаться с их семьями или друзьями посредством телефона или письменной переписки. Ограничение посещений не должно использоваться в качестве дисциплинарной меры, особенно для женщин-заключенных и их детей.

Заключенные имеют право сообщать друзьям или родственникам о своем заключении, переводе и серьезной болезни или травме. Если близкий родственник или супруг/партнер заключенного серьезно заболевает или умирает, заключенному следует разрешать посетить или принять участие в похоронах. В тех случаях, когда разрешены супружеские свидания, это право должно применяться без какой-либо дискриминации.

[См. Также Бангкокские правила ООН].

### → Юридические представители\* [Правила 41, 53, 61, 119, 120]

Заключенным должны предоставляться надлежащие возможности, время и условия для свиданий с адвокатом. Заключенные также должны иметь доступ к эффективной юридической помощи в соответствии с международными стандартами. Заключенным разрешается иметь доступ к своим юридическим документам и хранить их, чтобы они могли надлежащим образом принимать участие в судопроизводстве. [См. также Принципы и руководящие положения ООН касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия].

### → Посольства\* [Правило 62]

Иностранным гражданам следует обеспечивать возможность поддерживать связь с дипломатическими и консульскими представителями их страны. Данное Правило признает особенность их ситуации, которая может включать в себя неспособность общаться на общем языке тюремного учреждения, отсутствие информации и знаний о правовой системе и возникновение трудностей в общении с членами семьи.



## Повседневная деятельность

### ➡ Программы реабилитации/ ресоциализации\* [Правила 4, 88, 89, 91-94, 96-108]

Тюремные учреждения должны предоставлять возможности для получения образования, профессиональной подготовки и работы, а также любую другую помощь, необходимую для реабилитации/ресоциализации и реинтеграции. В этом заключается основная цель приговора к тюремному заключению - защита общества от преступников и сокращение случаев рецидивизма. Все такие программы, мероприятия и услуги должны осуществляться с учетом индивидуальных потребностей. Тюремные учреждения должны признавать ту ключевую роль, которую играют сотрудники в реабилитации заключенных.

### ➡ Работа\* [Правила 40, 96-103]

Заключенные не должны содержаться в рабстве или подневольном состоянии, ни один заключенный не обязан работать ради личной или частной выгоды кого-либо из тюремного персонала. Обеспечиваемая заключенным работа должна быть полезной для трудоустройства после освобождения или предусматривать вознаграждение, а также проводиться в безопасных и законных условиях. Заключенные не должны назначаться на должности, уполномоченные

### ➡ Содержательная деятельность\* [Правила 4, 23, 64-66, 105]

Обеспечение содержательной деятельностью способствует эффективному управлению тюрьмами, а также охране психического здоровья и реабилитации заключенных. Каждый заключенный должен иметь право на занятие спортом и ежедневно по крайней мере на час физических упражнений на дворе. Каждое тюремное учреждение должно иметь библиотеку, доступную для всех категорий заключенных, а также каждому заключенному должно быть разрешено удовлетворять свои религиозные потребности.



## → **Обучение\*** [Правило 140]

Поскольку образование играет важную роль в предотвращении рецидивизма, заключенным необходимо предоставить возможности для обучения. Обучение следует увязывать с действующей в стране системой образования и сделать доступным для всех заключенных. Обучение неграмотных заключенных и малолетних заключенных следует считать обязательным.

## **Физическое и психическое здоровье**

### → **Доступ к медицинской помощи\*** [Правила 24-29, 31]

Поскольку государство несет ответственность за тех, кого оно лишает свободы, в тюрьме должны предоставляться услуги здравоохранения на том же уровне, что и в обществе. В соответствии с передовой практикой тюремное здравоохранение должно быть организовано в тесном сотрудничестве с гражданскими медицинскими службами, в том числе для обеспечения непрерывности медицинской помощи. В Правилах подробно описывается, каких медицинские услуги должны предоставляться в тюремных учреждениях, в том числе для детей, содержащихся в тюрьме вместе с их родителями.

### → **Роль медицинских работников\*** [Правила 25, 30-34]

Роль медицинских работников в тюремных учреждениях должна быть четко отделена от роли тюремной администрации. К тюремному медицинскому персоналу должны применяться те же этические и профессиональные стандарты, как и за пределами тюрем. На них возложена задача оценивать, поддерживать, охранять и улучшать физическое и психическое здоровье своих пациентов – заключенных. Это включает в себя выявление и лечение инфекционных заболеваний, зависимости от спиртотропных веществ, психологических заболеваний, предоставление стоматологического лечения. Медицинский персонал не должен участвовать в решении вопросов управления тюрьмой, таких как применение дисциплинарных мер, и их клинические решения не должны отменяться или игнорироваться немедицинскими работниками тюрем. Медицинский персонал тюрем обязан сообщать о любых признаках пыток или других бесчеловечных видов обращения.



## → Заключенные как пациенты\* [Правила 26, 32]

Когда заключенные посещают врача, они становятся такими же пациентами, какими они были бы в обществе. Пациенты должны давать свое информированное согласие на любые медицинские вмешательства и обследования, а их медицинские карты являются конфиденциальными. Например, защита персонала и других заключенных от инфекционных заболеваний может быть достигнута только путем раскрытия необходимой информации, с тем чтобы принять необходимые меры при сохранении конфиденциальности медицинской информации.

## → Консультации по вопросам здравоохранения\* [Правило 35]

Компетентный государственный орган здравоохранения обязан регулярно осуществлять инспекцию и докладывать директору тюремного учреждения по вопросам, влияющим на здоровье и благосостояние заключенных, а также тюремного персонала. Такие вопросы включают в себя питание, гигиену и чистоту учреждения и заключенных, санитарию, отопление, освещение, вентиляцию и прочие условия.

## Инспекции и расследования

### → Инспекции\* [Правила 83-85]



Признавая, что инспекции являются неотъемлемой частью любой профессиональной и транспарентной работы тюремной системы, Правила требуют создания двойной системы, включающей в себя внутренний контроль со стороны центральной администрации тюремных учреждений, а также внешнего независимого мониторинга. Цель такого мониторинга - обеспечить управление тюремами в соответствии с законами и правилами, а также защиту прав заключенных. Правила перечисляют полномочия инспекторов и уточняют процедуры отчетности и контроля.

### → Расследования\* [Правила 57, 71]

Тюремные учреждения должны немедленно уведомлять о любом случае смерти, исчезновения или тяжкого телесного повреждения, когда имеются разумные основания полагать, что в тюремном учреждении имели место акты пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, независимо от того, была ли получена официальная жалоба. В таких случаях уведомляется орган, который не зависит от тюремной администрации и которому поручено проводить расследование обстоятельств и причин таких случаев.

Тюремная администрация должна в полной мере сотрудничать с этим органом и обеспечивать сохранность всех доказательств. Все потенциально причастные лица не должны быть никоим образом связаны с расследованием.

## Перевод и транспортировка [Правила 26(2), 73]

При перевозке заключенных их следует в максимальной степени укрывать от посторонних взглядов. При переводе заключенного в другую тюрьму, медицинские карты должны передаваться в медико-санитарную службу принимающего учреждения.

## Освобождение из тюрьмы

### → Имущество заключенных\* [Правило 67]

Все имущество и денежные средства, изъятые у заключенного при его приеме в тюремное учреждение, подлежат возвращению при освобождении, при этом следует принимать меры к тому, чтобы они хранились в хорошем состоянии. Перечень такого имущества подписывается заключенным.

### → Реинтеграция\* [Правила 88, 90]

Следует использовать возможности постепенной реинтеграции заключенных в общество, такие как схемы предварительного освобождения или открытые тюрьмы. Также должны быть предоставлены сопровождение и поддержка после освобождения.



Важно помнить, что Правила Нельсона Мандэлы следует читать наряду с другими действующими стандартами ООН, включая, но не ограничиваясь Основными принципами применения силы и огнестрельного оружия, Бангкокскими правилами ООН в отношении женщин-заключенных, Правилами ювенальной юстиции, Токийскими правилами ООН о мерах, не связанных с тюремным заключением, и Кодексом поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка ООН.

## Что теперь?

Пересмотр тюремных стандартов является сложной задачей. Реализация всех 122 правил в полном объеме потребует времени и ресурсов, но при правильном управлении, обучении и культуре уважения прав человека многие из Правил Нельсона Мандэлы могут быть введены в действие без значительных затрат.

PRI работает в самых разных регионах и странах с различными политическими и социальными реалиями и особенностями.

Мы учитываем различные национальные особенности и адаптируем свою работу соответствующим образом. Наш подход учитывает гендерные и культурные особенности.

Мы имеем 25-летний опыт работы в области уголовного правосудия и реформы тюремной системы на национальном, региональном и международном уровнях. Наша независимость и специализированный опыт делают нас ценным партнером как для правительств, так и для организаций гражданского общества, которые начинают работать над внедрением Правил Нельсона Мандэлы.

Работа PRI включает в себя предоставление рекомендаций и помощи заинтересованным сторонам, участвующим в реализации Правил, с помощью публикаций, семинаров, тренингов и мероприятий. Посетите наш веб-сайт по адресу: [www.penalreform.org](http://www.penalreform.org), чтобы:

- Получить копию Правил Нельсона Мандэлы (доступна на нескольких языках).
- Посмотреть двухминутную анимацию о Правилах Нельсона Мандэлы.
- Ознакомиться с Руководством по внедрению.
- Изучить другую информацию и ресурсы.





Penal Reform International  
(Международная тюремная реформа)  
Головной офис  
60-62 Commercial Street  
Лондон E1 6LT  
Великобритания

Телефон: +44(0) 20 72 47 65 15  
E-mail: [info@penalreform.org](mailto:info@penalreform.org)  
Twitter: @PenalReformInt